

INTERTONALE

Seminar & Festival
für Musik

#8

06.07.
bis 12.07.24
Scheibbs
NÖ

DE

Ein Jahr Pause, nichts tun, das klingt verlockend. Frei von sozialen Verpflichtungen, Leistungsdruck und Deadlines wähnt man sich in paradisischen Zuständen. Aber, wie eigentlich bei allem, gilt auch hier: so einfach ist es nicht. Die Welt dreht sich nämlich weiter und, ob man will oder nicht, man dreht sich mit ihr mit, ganz unabhängig von eigenen Entscheidungen. Stillstand ist also eine Illusion, denn es gibt immer ein Davor und ein Danach.

Nach sieben Ausgaben haben wir trotz der Erfolge und positiven Rückmeldungen einsehen müssen, dass wir nur schwer weitermachen konnten, wie bisher. Viele Stunden an ehrenamtlichem Engagement, prekäre Arbeitszeiten neben anderen Jobs, und trotzdem die größtmöglichen Ansprüche an künstlerischer Qualität – eine Kombination, die nicht für einen Dauerbetrieb gedacht ist und die nicht nur uns, sondern auch viele andere Projekte der freien Kulturszene immer wieder in Schieflage bringt. Die Sensibilität dafür ist gestiegen, zum Glück. Förderstellen reagieren mit Maßnahmen wie der Fair-Pay-Initiative. Luft nach oben bleibt freilich immer.

Untätigkeit, das durften wir in unserer Auszeit erfahren, kann etwas sehr Aktives sein. Wir konnten durchschnaufen und uns erholen. Ganz nebenbei hat die Pause verdeutlicht, dass Kultur keine Selbstverständlichkeit ist. Sie ist in der Umsetzung meist eine kollektive Kraftanstrengung, letztlich aber immer auch vom Engagement und Willen Einzelner abhängig. Um unser Herzensprojekt wieder auf Schiene zu bringen, mussten wir mehr

Leute für die Sache gewinnen und mehr finanzielle Unterstützung aufstellen. Siehe da: mit Erfolg! Die INTERTONALE Numero acht findet statt. Ausgeschlafen, vielleicht noch ein wenig verkatert, aber topmotiviert freuen wir uns darauf, was da im Sommer kommt.

Mit "Drama Pop" hat ARAI sein eigenes musikalisches Genre definiert und ist damit derzeit höchst erfolgreich. Im Songwriting-Workshop zelebriert er gemeinsam mit den Teilnehmer:innen das Musikmachen in all seiner Kreativität und Leidenschaft. Außerdem spielt er das diesjährige Eröffnungskonzert am Scheibbser Rathausplatz, wofür wir in altbewährter INTERTONALE-Manier dick auftragen und ihm ein Orchester zur Seite stellen.

MASHA DABELKA ist in der Wiener Clubkultur eine Szenegröße und versammelt in ihrem Workshop "Turntablista" Musikliebhaber:innen, Sammler:innen und Nerds hinter Plattentellern! Teilnehmer:innen werden zu Interpret:innen ihrer Lieblingsmusik und lernen das DJ-Handwerk von der Pike auf.

BEATE WIESINGER, viel gefragte Bassistin im Umfeld der Wiener Jazzwerkstatt, gründet für ihren Workshop das "Sketches Orchestra". Musikmachen wird zum kollektiven Prozess, mit allen Herausforderungen, die einem auf dem Weg zu einem einheitlichen Klangkörper begegnen können.

Wie Sound, also die klangliche Qualität, Musik formen kann, damit beschäftigt sich auch CID RIM. In seinem Producing-Workshop

EN

A year off, nothing to do. Sounds pretty tempting. Free from social obligations, the pressure to perform and deadlines – feels like paradise. But, as with everything, the following applies here too: it's just not that simple. The world keeps turning and, whether you like it or not, you keep turning with it, regardless of your own decisions. So, standing still is an illusion because there is always a before and an after.

After seven editions, despite the success and positive feedback, we realized that it was difficult for us to continue as before. Excessive hours of voluntary work, precarious working hours alongside other jobs, and yet the highest possible demands on artistic quality – it's a combination not intended to operate indefinitely, and that has repeatedly put us and many other projects in the independent cultural scene in a tricky position. Fortunately, sensitivity to this phenomenon has increased. Funding agencies are responding with measures, such as the Fair-Pay-Initiative. Of course, there is always room for improvement.

Passivity, as we learned during our 'time-out', can be a very active thing. We were able to take a breather and slow down. The break also made it clear that culture cannot be taken for granted. When implemented, it is usually a collective effort, and ultimately also dependent on the commitment and will of individuals. In order to get our passion project back on track, we had to get more people involved

and generate more financial support – and lo and behold success! INTERTONALE number eight is taking place. Well rested, maybe still a little hungover (but highly motivated) we're looking forward to what's to come in the summer.

With "Drama Pop" ARAI has defined his own new musical genre, currently experiencing some serious success. In the songwriting workshop, he is going to be celebrating music-making in all its creativity and passion together with the participants. He is also going to be playing this year's opening concert at Rathausplatz Scheibbs, for which we are laying it on thick in the tried-and-tested INTERTONALE style and providing him with an orchestra.

MASHA DABELKA is a household name in the Viennese club scene, and is going to be bringing together music lovers, collectors and nerds behind the turntables in her workshop "Turntablista"! Participants become interpreters of their favorite music and learn the craft of DJing – from scratch.

BEATE WIESINGER, a much sought-after bassist from the circle of the Vienna Jazzwerkstatt, will form the "Sketches Orchestra" for her workshop. Making music becomes a collective process, with all the challenges that can arise on the journey to forming a unified sound body.

Similarly, CID RIM deals with the ways in which sound can shape music, such as in its tonal qualities. In his production

weist er den Weg von der Idee hin zum fertigen Musikstück, ohne dabei den kreativen Faden zu verlieren. Und er wird zeigen, warum bei all den technischen Möglichkeiten letztlich das Bauchgefühl immer richtig liegt.

Dass ohne Körper gar nichts geht, sondern dieser vielmehr Bedingung für alles Kreative ist, das stellt JULIEN DESPREZ in seinem Workshop Sound & Perception unter Beweis. Teilnehmer:innen sollen die Grenzen zwischen ihnen und ihren Instrumenten möglichst überwinden, um sich in der Improvisation dem freien Spiel zwischen Körper und Raum hinzugeben.

Artist in Residence YASAMAN HASANI sucht mit ihrer Arbeit das Fremde im Vertrauten. Die in Teheran ausgebildete und heute in Wien lebende Künstlerin hat in Scheibbs mit Frauen gesprochen, die aus ihrer Heimat fliehen mussten. Die Gespräche dienen ihr als Grundlage für Animationsfilme, die sie in einem raumgreifenden Setting ausstellen wird.

Die INTERTONALE ist nicht nur ein Seminar, sondern auch ein Festival mit allabendlichen Konzerten und Sessions. Wir laden alle Musikliebhaber:innen herzlich dazu ein, zuzuhören, mitzuspielen und mitzufeiern.

Wir wünschen viel Vergnügen mit der Lektüre und sehen uns hoffentlich bald in Scheibbs!

Euer INTERTONALE-Team

workshop, he will be plotting the path from the idea to finished piece of music without losing the creative thread. And he will show why, considering all the technical possibilities, your gut feeling is always right.

JULIEN DESPREZ proves in his Sound & Perception workshop that nothing works without the body. In fact, it is a prerequisite for everything creative. Participants should overcome the boundaries between themselves and their instruments as much as possible in order to indulge in a free play between body and space in improvisation.

With her work, artist-in-residence YASAMAN HASANI seeks the strange in the familiar. The artist, who trained in Tehran and now lives in Vienna, spoke to women in Scheibbs who had to flee their homeland. The conversations serve as a basis for animated films, which she will exhibit in an expansive setting.

INTERTONALE is not just a seminar, but a festival that warmly invites all music lovers to listen, play along and celebrate during our evening concerts and sessions.

It is our pleasure to wish you all happy reading – and hopefully see you soon in Scheibbs!

Your INTERTONALE Team



WORKSHOP PROGRAMM



DE Das Programm richtet sich an Musiker:innen, die gerne über den Tellerrand blicken, neue Ideen aufgreifen und im Zusammenspiel mit anderen die Chance sehen, ihr eigenes musikalisches Universum zu erweitern.

10 + 11

TURNTABLISTA

MASHA DABELKA

12 + 13

SONGWRITING

ARAI

14 + 15

SKETCHES ORCHESTRA

BEATE WIESINGER

16 + 17

SOUND & PERCEPTION

JULIEN DESPREZ

18 + 19

PRODUCING

CID RIM

20 + 21

ARTIST IN RESIDENCE

YASAMAN HASANI

EN The program is aimed at musicians who like to think outside the box, pick up new ideas and see the opportunity to broaden their own musical horizon in playing with others.



MASHA DABELKA

DE

Musikliebhaber:innen, Sammler:innen und Nerds aufgepasst! Hier werdet ihr zu Interpret:innen Eurer Lieblingsmusik. Plattenteller und Vinyl sind unser Musikinstrument, mit dem wir experimentieren und die vielseitigen Möglichkeiten der Nadel als Tonabnehmer ausloten. Wir lernen, was es heißt, Platten aufzulegen, zu synchronisieren, was ein Cue Point ist, wie wir Mikro-Diskrepanzen zwischen den Tracks erkennen und damit umgehen. Daneben üben wir auch mit digitalen DJ-Konsolen.

Egal, welcher Musikstil dich interessiert – Techno, House, Hip-Hop, Ambient, Funk, Jazz, D'n'B, usw. – nach dieser Woche weißt du, wie du deine Musiksammlung professionell organisieren und deine Lieblingssongs nach deinen Vorstellungen in nahtlosen Übergängen abspielen und mischen kannst. Wir sprechen über Kontexte, die Dramaturgie eines DJ-Sets und wie sich mit einem Mixtape eine Geschichte erzählen lässt.

*Mariya Aleynikova steht unter ihrem DJ-Namen **MASHA DABELKA** bereits seit vielen Jahren an den Turntables und gründete mit "Turntablista" eine DJ-Schule für Frauen. Im sibirischen Novosibirsk wurde sie in klassischer Musik ausgebildet, war aber bald mehr von der Clubkultur fasziniert. 2007 kam sie über das von Electric Indigo initiierte Frauennetzwerk "Femal Pressure" nach Wien. Sie studierte an der Akademie der Bildenden Künste, arbeitete dort im Soundlabor und bewegt sich seither an den Schnittstellen zwischen Kunst und Pop, zwischen Hochkultur und Underground.*

EN

Attention, music-lovers, collectors and nerds! Time to become interpreters of your favourite music. Turntables and vinyl are our musical instruments of choice, and with them we experiment and explore the versatile possibilities of the needle as a pickup. We'll learn what it means to spin records, to synchronize, what a cue point is, how to recognize and deal with the micro-discrepancies between tracks. We'll also practice with digital DJ consoles.

No matter what style of music you're into – techno, house, hip-hop, ambient, funk, jazz, D'n'B, etc. – after this week you'll know how to organize your music collection professionally and seamlessly play and mix your favourite songs just the way you want. We'll be talking about context, the dramaturgy of a DJ set and how a mixtape can tell a story.

*Mariya Aleynikova has been behind the turntables for many years under her DJ name **MASHA DABELKA** and founded a DJ school for women called "Turntablista". She was trained in classical music in Novosibirsk, Siberia, but soon became more fascinated with electronic club culture. In 2007 she came to Vienna through the "Female Pressure" women's network initiated by Electric Indigo. She studied at the Academy of Fine Arts in Vienna, also working in the academy's sound laboratory, and has since been operating at the interface between art and pop, between high culture and underground.*

Dauer/Duration
08. - 12. 7., 10.00 - 17.30
Ort/Location
Sportmittelschule Scheibbs
Anmeldung/Registration
www.intertonale.at

Weitere Infos/Further information
Seite/Page 34



ARAI

EN

Good songwriting isn't just the skill of creating catchy melodies or finding the perfect chords. It is the art of telling a story, arousing emotions, and conveying messages in such a way as to directly affect the listener.

In my workshop we'll be celebrating music-making in all its creativity and passion. We'll seek out our sources of inspiration, learn how to use criticism – especially self-criticism – constructively, and how to venture beyond our inner limits.

We'll deploy a variety of methods to help us quickly put those ideas down on paper. We'll play song sketches for each other and discuss them. Together we'll discover the elements that make your music unique. The structure, flow and presentation of a song determine how clearly and powerfully the message is received.

The focused working environment is designed to inspire your creativity. Anyone who would like to say something with their music (and has basic knowledge of an instrument) is thoroughly welcome to take part.

*Artur Aigner, known as **ARAI**, released music on Soundcloud and Spotify while he was still at school. The versatile multi-instrumentalist quickly gained international attention and his fan base has steadily grown ever since. In 2021 he signed a contract with Universal Music. Last year he released his well-received debut album "Drama Pop" - an album title defining ARAI's own musical genre, drawing inspiration from a variety of sources including hip-hop, R&B, EDM, jazz and classical. For the opening of the INTERTONALE he will present his songs with the help of an expanded ensemble at Rathausplatz Scheibbs.*

DE

Gutes Songwriting ist nicht nur das Geschick, eingängige Melodien zu kreieren oder die perfekten Akkorde zu finden. Es ist die Kunst, eine Geschichte zu erzählen, Emotionen zu wecken und eine Botschaft so zu verpacken, dass sie den Hörer unmittelbar berührt.

In meinem Workshop zelebrieren wir das Musik machen in all seiner Kreativität und Leidenschaft. Wir suchen nach unseren Inspirationsquellen, lernen, wie wir Kritik - vor allem Selbstkritik - konstruktiv nutzen können und wir lernen, uns über unsere inneren Grenzen zu wagen.

Verschiedene Methoden sollen uns dabei helfen, Ideen schnell zu Papier zu bringen. Wir spielen uns Song-Skizzen vor und sprechen darüber. Gemeinsam entdecken wir dabei jene Elemente, die eure Musik einzigartig machen. Die Struktur, der Fluss und die Präsentation eines Songs entscheiden darüber, wie deutlich und kraftvoll die Botschaft ankommt.

Das fokussierte Arbeitsumfeld soll die eigene Kreativität beflügeln. Alle, die etwas mit Musik erzählen möchten und über Grundkenntnisse auf einem Instrument verfügen, sind herzlich eingeladen mitzumachen.

*Artur Aigner, bekannt als **ARAI**, veröffentlichte schon während seiner Schulzeit Musik auf Soundcloud und Spotify. Schnell machte der vielseitige Multi-Instrumentalist international auf sich aufmerksam und seine Fanbase ist stetig gewachsen. 2021 unterschrieb er einen Vertrag bei Universal Music. Letztes Jahr brachte er sein viel beachtetes Debütalbum "Drama Pop" heraus – ein Albumtitel, mit dem ARAI sein eigenes musikalisches Genre definiert. Einflüsse aus Hip-Hop und R&B vermischt er dabei mit EDM, Jazz und Klassik. Zur Eröffnung der INTERTONALE präsentiert er am Scheibbser Rathausplatz seine Songs in großer Besetzung.*

Dauer/Duration
08. - 12. 7., 10.00 - 17.30
Ort/Location
Sportmittelschule Scheibbs
Anmeldung/Registration
www.intertonale.at

Weitere Infos/Further information
Seite/Page 34



BEATE WIESINGER

DE

Im "Sketches Orchestra" betreiben wir Musikmachen als kollektiven Prozess. Eure Ideen, Schnipsel oder Kompositionsskizzen entwickeln wir im Bandkontext weiter und stellen uns dabei allen Herausforderungen, die uns auf dem Weg zu einem einheitlichen Klangkörper begegnen können.

Wir sprechen über soziale Strukturen, die unterschiedlichen Rollen, die man innerhalb eines Ensembles einnehmen kann und was es heißt, Kontrolle über die eigene Musik abzugeben.

Gemeinsam überlegen wir uns Spielstrategien und versuchen die Essenz der jeweiligen Stücke herauszufinden. Wir experimentieren mit Sounds und Stimmungen. Wir beschäftigen uns mit Improvisation, Grooves und dem Spannungsfeld zwischen Melodie und Basslinie.

Durch die Arbeit werden wir uns schrittweise einander annähern und im Musizieren eine gemeinsame Sprache finden. Mitmachen können alle, die über solide Grundkenntnisse am Instrument verfügen und Lust auf verschiedene musikalische Ausdrucksformen haben.

*Taucht man in die österreichische Musikszene ein, dann führt an **BEATE WIESINGER** kein Weg vorbei. Mit einer Vielzahl an Projekten durchquert sie seit Jahren zielsicher unterschiedlichste Genres und stellt dabei ihren sehr breit gesteckten musikalischen Horizont unter Beweis. Im von ihr gegründeten Septett "e c h o boomer" weiß sie all ihre Interessen zu vereinen und aus Versatzstücken verschiedenster musikalischer Einflüsse und Ideen etwas Neues, etwas Eigenes zu machen.*

EN

In the "Sketches Orchestra" we'll make music in a collective process. We will further develop your ideas, snippets or composition sketches in this band context, and face down all the challenges we might encounter on our journey to becoming a unified sound-body.

We'll also talk about social structures, the many different roles you can take on within an ensemble, and what it means to give up control of your own music.

Together we'll think about playing strategies and try to find the essence of each piece. We'll experiment with sounds and moods and concern ourselves with improvisation, groove and the tension between melody and bass line.

Through our work we will gradually get closer to one another and find a common language in music-making. Anyone with a solid basic knowledge of the instrument and an interest in various forms of musical expression is invited to take part.

*When you immerse yourself in the Austrian music scene you'll come into contact with **BEATE WIESINGER** sooner or later. With a variety of projects, she's been unerringly traversing a wide variety of genres for years and demonstrating her very broad musical horizons. Beate also founded the septet "e c h o boomer", combining all of her interests and making something new along the way - something of her own, made of pieces from a wide range of musical influences and ideas.*

Dauer/Duration
08. - 12. 7., 10.00 - 17.30
Ort/Location
Sportmittelschule Scheibbs
Anmeldung/Registration
www.intertonale.at
Weitere Infos/Further information
Seite/Page 34



JULIEN DESPREZ

EN

As in politics, the body is the start of everything. Without a body, there are no possibilities to play music or create a sound. Even to push a knob you need a body. In this workshop we observe our bodies through musical gestures and try to minimize the boundaries between us and our instruments.

We will also observe our instruments, one by one as well as within collective practices. You will be asked to "deconstruct" your instrument and use it as you have never used it before. We'll focus on small parts, for example strings, neck, body, volume knob, keys, bow, snare spring etc., and see them as instruments on their own, which we can connect in different ways.

On the basis of our findings we'll improvise - not as a practice of making something new every time (that's not really possible), but in a way that we will be able to communicate through sound, dynamics and form. Improvisation will be established as a language where space and time flow freely through our sound-body.

JULIEN DESPREZ is one of the great innovators of the international musical avant-garde. The Paris-based musician and co-founder of "Collectif Coax" combines sound art with performance, working solo or alongside congenial colleagues such as Lukas König, Farida Amadou, Mats Gustafsson and Audrey Chen. For Desprez, the electric guitar is a multifaceted tool he can play as a drum kit, organ or other instrument, depending on the situation. Between oscillating sound patterns and sprawling noise, Julien's early musical preferences for jazz and rock still come through at times, but only as quotations that have long since given way to a far freer interplay between body and space.

DE

Wie in der Politik steht am Anfang der Körper. Ohne Körper können wir keine Musik spielen und keinen Ton erzeugen. Selbst um einen Knopf zu drücken, braucht man einen Körper. Im Workshop beobachten wir unsere Handlungsmöglichkeiten und versuchen, die Grenzen zwischen uns und unseren Instrumenten zu überwinden.

Wir werden auch unsere Instrumente beobachten, sowohl im Einzelnen als auch innerhalb der kollektiven Praxis, sie „dekonstruieren“ und verwenden, wie nie zuvor. Wir konzentrieren uns auf Bestandteile wie Saiten, Hals, Korpus, Lautstärkereglern, Tasten, Bogen, Snareteppich etc. und betrachten sie als eigene Instrumente, die sich auf verschiedene Arten miteinander verbinden lassen.

Auf Basis unserer Erkenntnisse werden wir improvisieren: nicht, um dabei jedes Mal etwas Neues zu schaffen, was unmöglich ist, sondern um durch Klang, Dynamik und Form zu kommunizieren. Die Improvisation wird dabei zur Sprache, mit der Ort und Zeit ungehindert durch unsere Klang-Körper fließen.

JULIEN DESPREZ ist einer der großen Innovatoren der internationalen Musik-Avantgarde. Der in Paris lebende Musiker und Mitbegründer des "Collectif Coax" vereint Solo oder an der Seite kongenialer Mitstreitern wie Lukas König, Farida Amadou, Mats Gustafsson und Audrey Chen Klangkunst mit Performance. In seinem jüngsten Projekt "Arc" entdeckte er sogar den Steptanz für sich. Seine E-Gitarre ist für ihn ein Werkzeug, dass er je nach Situation als Schlagzeug, Orgel oder ein anderes Instrument einsetzt. Zwischen oszillierenden Sound-Patterns und flächigem Noisea klingen Juliens frühe musikalischen Vorlieben Jazz und Rock ab und an durch, sind aber nur Zitate, die sich längst einem freieren Spiel zwischen Körper und Raum unterordnen.

Dauer/Duration
08. - 12. 7., 10.00 - 17.30

Ort/Location
Sportmittelschule Scheibbs

Anmeldung/Registration
www.intertonale.at

Weitere Infos/Further information
Seite/Page 34



**CID
RIM**

EN

This production workshop is all about sound. We explore how sonic qualities can shape your own piece of music and how technology can help us get the most out of our ideas. Working DIY-style, we'll record sounds that will serve as material for further processing.

We'll get to know the most important tools and workflows for music production, working with drum machines, synthesizers and effects devices and looking at VST plug-ins that inspire us to experiment. The most interesting results often arise when working against the rules, and utilizing equipment for purposes different from its original intent.

I'll show you how to not lose that creative thread when faced with the sheer amount of technical possibilities – and we'll see why, in the end, your gut feeling is always right.

The workshop serves as an opportunity to break free from your usual working environment, exchange ideas with others and inspire one another. By the end of the week, each of you should leave with a completed track that expresses the essence of your own creativity and personality.

*On his album "Songs of Vienna" (2022), Clemens Bacher, aka **CID RIM**, expresses his connection to his hometown of Vienna. Perhaps there's a certain melancholy to be found too, as the studied jazz drummer often finds himself elsewhere: in London, for example, where he is signed to the UK label "Lucky Me". His beat-heavy music sits between R&B, jazz, hip hop and club sounds, and has successfully reached an international audience. Other highlights include well-known collaborations such as with Gorillaz mastermind Damon Albarn. Apple presented its iPhone 14 with CID RIM's song "He Who Runs" and he produces film music for cinema and TV. In the workshop, Clemens will not only share his diverse skills as a producer, but also his experience in the international music business.*

DE

Im Producing Workshop dreht sich alles um Sound. Wir erforschen, wie klangliche Qualitäten das eigene Musikstück formen können und wie uns die Technik dabei helfen kann, das Beste aus unseren Ideen rauszuholen. In DIY-Manier nehmen wir Klänge auf, die uns als Material für weitere Bearbeitungen dienen.

Wir lernen die wichtigsten Tools und Workflows für die Musikproduktion kennen. Wir arbeiten mit Drumcomputer, Synthesizern und Effektgeräten und sehen uns VST-Plug-Ins an, die uns zu neuen Experimenten inspirieren. Die interessantesten Ergebnisse entstehen oft, wenn man gegen die Regeln arbeitet und Geräte auch mal zweckentfremdet einsetzt.

Ich werde euch zeigen, wie ihr bei der Fülle an technischen Möglichkeiten nicht den kreativen Faden verliert und wir werden sehen, warum letztlich das Bauchgefühl immer richtig liegt.

Der Workshop dient als Möglichkeit, aus seinem üblichen Arbeitsumfeld auszubrechen, sich mit anderen auszutauschen und sich gegenseitig zu inspirieren. Am Ende der Woche soll jede und jeder von euch einen fertigen Track in den Händen halten, der die Essenz der eigenen kreativen Persönlichkeit zum Ausdruck bringt.

*Im Album "Songs of Vienna" (2022) bringt Clemens Bacher, aka **CID RIM**, die Verbundenheit zu seiner Heimatstadt Wien zum Ausdruck. Vielleicht schwingt eine gewisse Wehmut mit, denn oft ist der studierte Jazz-Schlagzeuger anderswo anzutreffen: zum Beispiel in London, wo er unter Vertrag beim UK-Label "Lucky Me" steht. Seine Beat-lastige Musik zwischen Jazz, Hip Hop und Clubsounds zielt auf ein internationales Publikum ab, und das sehr erfolgreich. Ihn schmücken Kollaborationen mit namhaften Künstlern wie Gorillaz-Mastermind Damon Albarn. Apple präsentierte sein iPhone 14 mit CID RIMs Song "He Who Runs" und er produziert Filmmusik für Kino und TV. Clemens wird im Workshop also nicht nur seine vielseitigen Skills als Produzent teilen, sondern auch seine Erfahrungen im internationalen Musikbusiness.*

Dauer/Duration
08. - 12. 7., 10.00 - 17.30
Ort/Location
Sportmittelschule Scheibbs
Anmeldung/Registration
www.intertonale.at

Weitere Infos/Further information
Seite/Page 34

DE

Welche Freiheiten können wir haben? Und wie begegnen wir gesellschaftlichen Vorschriften? Oft sind es die Gegensätze, die den Blick auf Alltägliches schärfen.

Yasaman Hasani ist mit ihren Arbeiten Grenzgängerin zwischen zwei Kulturkreisen. Sie studierte Malerei und Animationsfilm in Teheran. Nun forscht sie an der Universität für Angewandte Kunst zu iranischem Film. Unterschiedliche Sichtweisen und Lebensrealitäten in Gesellschaft und Politik sind der Nährboden für ihre Kunst. Ihre Filme und Installationen sind poetisch und politisch zugleich. Feministische Errungenschaften stellt sie neben patriarchale Strukturen, avantgardistische Formensprache trifft auf traditionelle Symbolik. Seit ihrem Umzug nach Österreich erweiterte sie ihren künstlerischen Handlungsspielraum mit raumgreifenden Settings.

Gespräche mit drei Frauen, die ihre Heimat verlassen mussten, dienen Yasaman als Ausgangspunkt für ihre Arbeit, die sie im Rahmen einer Ausstellung präsentiert.

**AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG /
EXHIBITION OPENING:**

Mittwoch, 10. Juli / Wednesday, July 10
19.00 Uhr / 7 pm

Pulverturm, Kapuzinerplatz

Der Ausstellungsort wird auf unserer
webseite rechtzeitig bekanntgegeben /
The exhibition location will be announced
in due time on our website:

www.intertonale.at

EN

What freedoms can we have? And how do we deal with social regulations? It is often the contrasts that sharpen our view of the everyday.

Yasaman Hasani's work straddles the border between two cultures. She studied painting and animation film in Tehran. She now lives and works in Vienna. Different perspectives and realities of life in society and politics are the breeding ground for her art. Her films and installations are both poetic and political. She juxtaposes feminist achievements with patriarchal structures, avant-garde formal language meets traditional symbolism. Since moving to Austria, she has expanded her artistic scope with expansive settings.

Conversations with three women who had to leave their homeland serve Yasaman as a starting point for her work, which she presents at Pulverturm in Scheibbs.



**YASAMAN
HASANI**

ANMELDUNG

REGISTRATION

DE

Das Programm richtet sich an Musikstudierende und erfahrene Hobbymusiker:innen. Vorausgesetzt werden ein Mindestalter von 16 Jahren und natürlich Begeisterung für Musik.

EN

The program is aimed at music students and experienced amateur musicians. A minimum age of 16 is a requirement - as is, of course, an enthusiasm for music.

KURS- GEBÜHR WORKSHOP FEES

bis 8. Mai / until May 8

regulär / regular reduziert / reduced

280€ / 220€

ab 8. Mai / from May 8

320€ / 260€

Die ermäßigte Kursgebühr gilt für Schüler:innen, Student:innen, Zivil- und Präsenzdienstler:innen bis 26 Jahre.

The reduced course fee applies to pupils, students, military and civilian servants up to the age of 26.

ANMELDUNG BIS 23. JUNI 2024 REGISTRATION UNTIL JUNE 23



www.intertonale.at

Die Teilnahme ist erst mit Zahlungseingang der Kursgebühr auf unserem Konto gesichert. Unterkunft und Verpflegung sind in den Kurskosten nicht inkludiert.

Participation is only secured once the course fee has been paid. Accommodation and meals are not included.

VOR ORT

ON SITE

ANREISE

Denkt an die Möglichkeit von Fahrgemeinschaften oder nützt die stressfreie öffentliche Anreise! Scheibbs ist mit Bus und Bahn bestens erreichbar. Der Kursort befindet sich nur wenige Gehminuten vom Bahnhof entfernt.

GETTING THERE

Think about the possibility of carpooling or take advantage of the stress-free public journey! Scheibbs is easily accessible by bus and train. The course location is just a few minutes' walk from the train station.

UNTERKUNFT

BED & BREAKFAST:

In Scheibbs und Umgebung bieten Gasthäuser und Pensionen Unterkünfte zu moderaten Preisen.

ACCOMMODATION

BED & BREAKFAST:

In Scheibbs and the surrounding area, inns and guesthouses offer accommodation at moderate prices.

CAMPING:

Teilnehmer:innen der INTERTONALE können für 35,00 Euro die Woche direkt am Kursort campen. Sanitäreinrichtungen sind vorhanden.

CAMPING:

INTERTONALE participants can camp directly at the course location for €35 per week. Sanitary facilities are available.

VERPFLEGUNG

Mit einem breiten gastronomischen Angebot von internationaler Küche bis zur bodenständigen Hausmannskost, vom Kaffeehaus bis zum Fast-Food-Lokal, findet sich alles nur wenige Gehminuten vom Kursort entfernt.

FOOD

With a wide range of gastronomic options from traditional Austrian to international cuisine, from coffee houses to fast-food restaurants, everything is just a few minutes' walk from the course location.

FELDGASSE 1, 3270 SCHEIBBS, NIEDERÖSTERREICH
+43 677 628 44 333 / INFO@INTERTONALE.AT
WWW.INTERTONALE.AT

MASHI

FEATURED PHOTOGRAPHER
#8

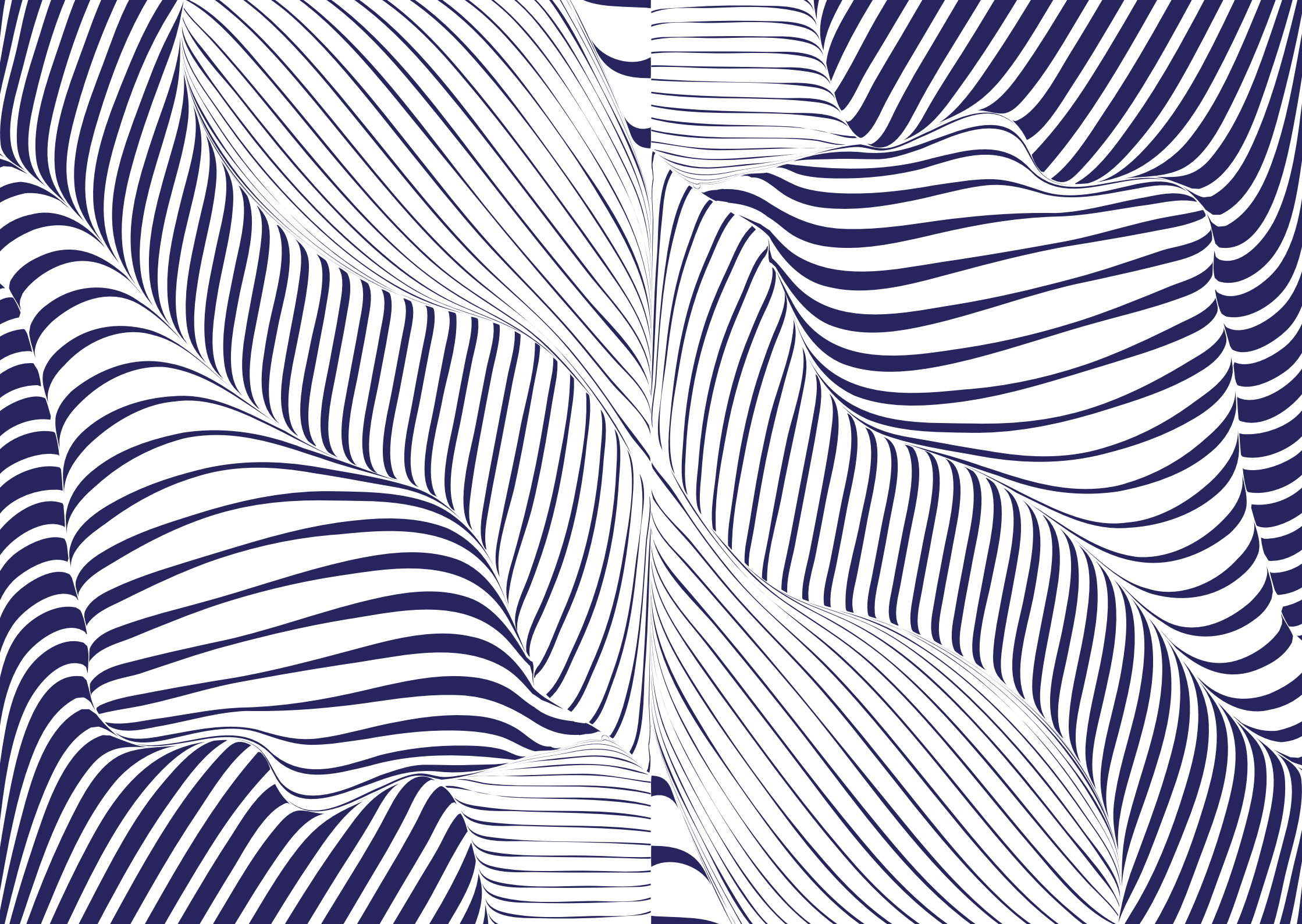


DE

Das vorliegende INTERTONALE-Programm ist die Visitenkarte, mit der wir die Idee unseres Musikseminars und -festivals inhaltlich und vor allem auch visuell zum Ausdruck bringen möchten. Schon seit unserer ersten Ausgabe im Jahr 2016 arbeiten wir deshalb mit Fotograf:innen zusammen, die dem Heft ihren Stempel aufdrücken. Für diese Ausgabe konnten wir Maša Stanić gewinnen. Wir sind große Fans ihrer Arbeiten. Einige davon sind derzeit bei der RAY - Triennale of Photography in Frankfurt am Main zu sehen. Das Zeit-Magazin, C/O-Vienna und viele andere Medien zählen zu ihren Auftraggeber:innen. Weil wir ein Jahr pausiert haben, wollten wir der Erholung einen besonderen Raum geben. Maša hat den INTERTONALE-Künstler:innen Hausbesuche abgestattet und sie an einem sehr intimen Ort abgelichtet, nämlich im eigenen Bett. Wir sehen die Serie als Hommage an die zurückliegende Untätigkeit und all ihre positiven Aspekte. Ausgeschlafen, vielleicht noch ein wenig verkatert, freuen wir uns auf das, was im Sommer kommt.

EN

This INTERTONALE brochure is the calling card where we wish to express the ideas behind our music seminar and festival in terms of their content and, above all, in a visual manner. Since our first issue in 2016, we have been working with photographers who have put their stamp on the magazine. For this edition we've been lucky enough to get Maša Stanić. We're big fans of her work, some of which can currently be seen at the RAY 2024 - Triennale of Photography in Frankfurt am Main. Zeit-Magazin, C/O-Vienna and many more rank among her previous clients. As we took a year off, we wanted to give relaxation a special space in this year's edition. Maša paid home visits to the INTERTONALE artists and photographed them in a very intimate place: their own bed. We see the series as a tribute to the past inaction and all its positive aspects. Well rested, maybe still a little hungover, we're looking forward to what's to come in summer.



FESTIVAL

PROGRAMM



06.07.2024 SAMSTAG SATURDAY	20:30	RATHAUSPLATZ SCHEIBBS OPENING CONCERT ARAI + ORCHESTRA
08.07.2024 MONTAG MONDAY	20:00	KLETTERHALLE CID RIM
	21:30	PROBERAUM DAILY SESSION
09.07.2024 DIENSTAG TUESDAY	20:00	KLETTERHALLE WIESINGER / PIRKER / NYKRIN
	21:30	PROBERAUM DAILY SESSION
10.07.2024 MITTWOCH WEDNESDAY	19:00	PULVERTURM AUSSTELLUNG / EXHIBITION YASAMAN HASANI
	21:00	KLETTERHALLE JULIEN DESPREZ (SOLO)
	22:30	PROBERAUM DAILY SESSION
11.07.2024 DONNERSTAG THURSDAY	20:00	KLETTERHALLE TBA (SPECIAL GUEST CONCERT)
	21:30	PROBERAUM DAILY SESSION
	23:30	PROBERAUM MASHA DABELKA (DJ-SET)
12.07.2024 FREITAG FRIDAY	20:00	KLETTERHALLE FINAL CONCERT ABSCHLUSSKONZERT

JULY 06

ARAI



06. JULI

RATHAUSPLATZ
SCHEIBBS

DE

ARAI + INTERTONALE ORCHESTRA

Artur Aigner, aka ARAI, veröffentlichte schon während seiner Schulzeit Musik auf Soundcloud und Spotify. Schnell machte der vielseitige Multi-Instrumentalist international auf sich aufmerksam und seine Fanbase ist stetig gewachsen. 2021 unterschrieb er einen Vertrag bei Universal Music. Letztes Jahr brachte er sein viel beachtetes Debütalbum "Drama Pop" heraus - ein Albumtitel, mit dem ARAI sein eigenes musikalisches Genre definiert. Einflüsse aus Hip-Hop und R&B vermischt er dabei mit elektronischer Musik, Jazz und Klassik. Zur **ERÖFFNUNG DER INTERTONALE** präsentiert er am Scheibbser Rathausplatz seine Songs erstmals und exklusiv in großer Band-Besetzung.

EINLASS 20:00
BEGINN 20:30

VVK 20€ / 15€
AK 24€ / 19€

FESTIVALPASS 45 € / 34€

Vorverkaufskarten sind auf WWW.INTERTONALE.AT sowie in den Sparkasse-Fillialen Scheibbs, Purgstall und Wieselburg erhältlich. Das Kontingent ist limitiert!

Ermäßigter Eintritt für Schüler:innen, Student:innen, Zivil- und Präsenzdienende bis 26 Jahre.

2 Euro zusätzliche Ermäßigung für Kund:innen der Sparkasse Scheibbs.

DOORS OPEN 8 PM
CONCERT 8:30 PM

PRESALE 20€ / 15€
BOX OFFICE 24€ / 19€

FESTIVAL PASS 45 € / 34€

Advance tickets are available at WWW.INTERTONALE.AT and in the Sparkasse branches Scheibbs, Purgstall and Wieselburg. The quota is limited!

Reduced admission to pupils, students, military and civilian servants up to the age of 26.

2 Euro additional discount for customers of Sparkasse Scheibbs.

EN

Artur Aigner, aka ARAI, released music on Soundcloud and Spotify while he was still at school. The versatile multi-instrumentalist quickly gained international attention and his fan base has steadily grown. In 2021 he signed a contract with Universal Music. Last year he released his acclaimed debut album "Drama Pop" - an album title with which ARAI defines his own musical genre. He mixes influences from hip-hop and R&B with electronic music, jazz and classical. At the **OPENING OF THE INTERTONALE**, he presents his songs for the first time and exclusively with a large band at Scheibbser Rathausplatz.

08.07. - 11.07.
**DAILY
CONCERTS**

MONTAG/ MONDAY
20:00 - KLETTERRHALLE
CID RIM

DIENSTAG/ TUESDAY
20:00 - KLETTERRHALLE
WIESINGER/PIRKER/NYKRIN
BASS / DRUMS / KEYS, SYNTH

MITTWOCH/ WEDNESDAY
19:00 - PULVERTURM
YASAMAN HASANI
EXHIBITION OPENING

21:00 - KLETTERRHALLE
JULIEN DESPREZ
SOLO

DONNERSTAG/ THURSDAY
20:00 - KLETTERRHALLE
TBA
SPECIAL GUEST CONCERT

23:30 - PROBERAUM
MASHA DABELKA
DJ SET

VORVERKAUF STARTET AM 27.5.
WWW.INTERTONALE.AT

12€ / 8€

PRESALE STARTS MAY 27
WWW.INTERTONALE.AT



08.07. - 11.07.

DAILY SESSIONS

Montag / Monday - Donnerstag / Thursday

HOSTED BY PROBERAUM SCHEIBBS

DE

Manche behaupten, sie seien das eigentliche Herzstück der INTERTONALE: die täglichen Sessions, die der Verein Proberaum Scheibbs von Montag bis Donnerstag hostet. In ungezwungener und familiärer Atmosphäre wird gemeinsam Musik gemacht und gefeiert. Auf der Bühne ist musikalisch alles erlaubt, was Spaß macht, Scheitern gehört zum Programm. Aus langjähriger Erfahrung wissen wir, dass diese Unbekümmertheit Energien freisetzt, von denen Musiker:innen ebenso wie das Publikum Wochenlang zehren.

EN

Some call them the real heart of the INTERTONALE: the Daily Sessions from monday to thursday, hosted by Proberaum Scheibbs. In an informal and welcoming atmosphere we make music and celebrate together. Anything that is fun is allowed musically, failure is part of the process. From experience, we can tell that the energy that is set free by this carefree musical practice can sustain the musicians and the listeners for weeks after.



ab 21:30 Uhr
Proberaum Scheibbs, Feldgasse 1
FREIWILLIGE SPENDE

from 9:30 pm.
Proberaum Scheibbs, Feldgasse 1
VOLUNTARY DONATION

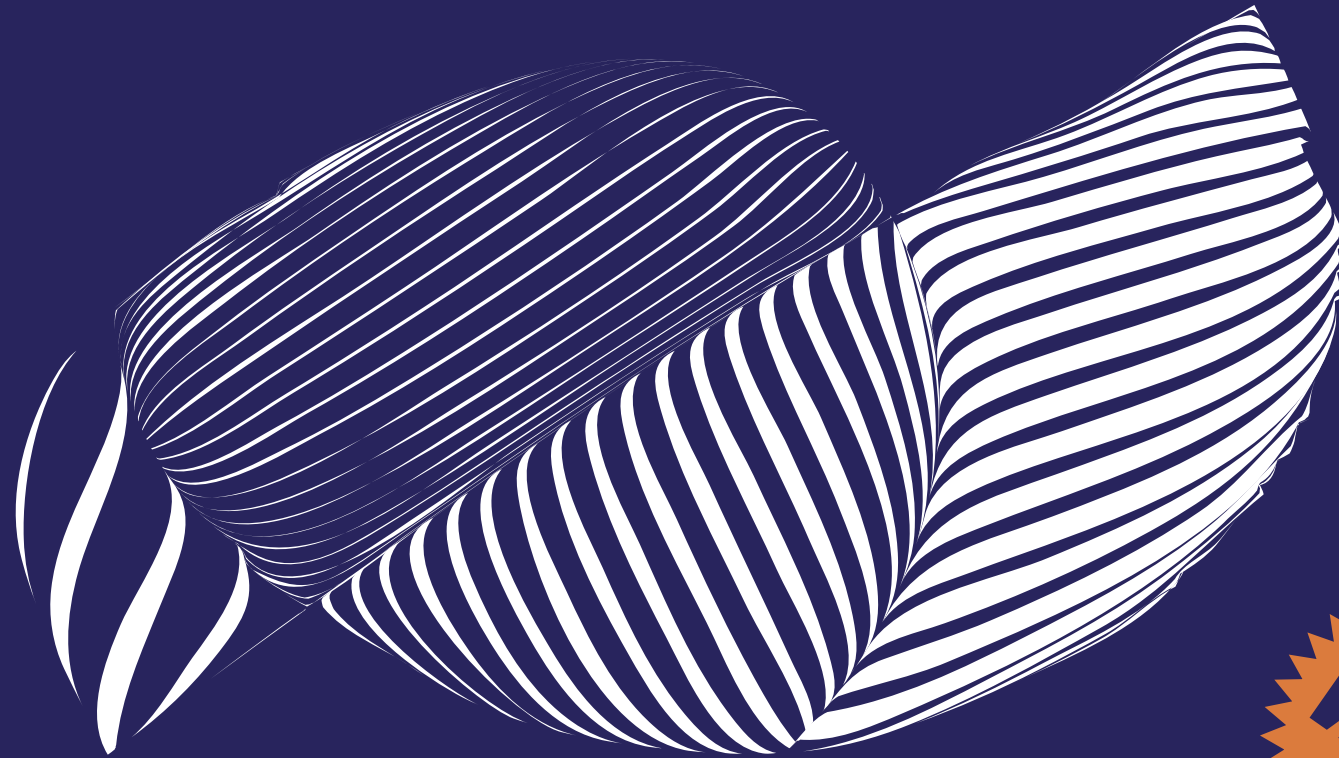
Bring your instrument!

FR. 12.7. **FINAL CONCERT**

ABSCHLUSS KONZERT

**7 KONZERTE
1 PREIS**

**EIN TICKET FÜR
ALLE KONZERTE!**



Ja, inklusive Eröffnungskonzert!

FESTIVALPASS

**DER
INTERTONALE
ENSEMBLES**

EINTRITT / ENTRY: **12€** ERMÄSSIGT / REDUCED: **8€**
20:00 / 8pm KLETTERRHALLE Sportmittelschule Scheibbs, Feldgasse 3

FESTIVAL PASS ab **34 EURO**
ERHÄLTlich UNTER: WWW.INTERTONALE.AT


sowie in den Sparkasse-Filialen Scheibbs, Purgstall und Wieselburg erhältlich. Das Kontingent ist limitiert!
Ermäßigter Eintritt für Schüler:innen, Student:innen, Zivil- und Präsenzdienende bis 26 Jahre.
2 Euro zusätzliche Ermäßigung für Kund:innen der Sparkasse Scheibbs.





GEFÖRDERT DURCH

KULTUR
NIEDERÖSTERREICH 

 Bundesministerium
Kunst, Kultur,
öffentlicher Dienst und Sport

 STADT
SCHEIBBS

 austromechana®

MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG VON

pharma &

IRIVEG
VERSICHERUNGEN

SPARKASSE
Scheibbs

KOOPERATIONSPARTNER

 LSP
light sound
professional
www.lsplichtpro.at

 THEY
SHOOT
ME.

 TON
Schinger

 music austria

scheibbs impuls.kultur

 PROBERAUM SCHEIBBS

 BRUCKNERS
ErzBräu

SPONSOREN

Apotheke zum III. Leopold
Scheibbs

Uhren & Schmuck
Verena Ernst
Hauptstraße 21
3270 Scheibbs
www.verenasmuck.at
07462/46.122 - 0670/700 70.07

 SPORT
2000 PENSEL
SCHEIBBS SPORT
2000

 KCC
Kammer Clinic Consulting

HOFMARCHER
GALERIE FÜR GEGENWARTSKUNST

fritz-kola®

 BUCH
HAND
LUNG
Ringsels
www.ringsels.com

 KONDITOREI
Reschinsky
Qualität aus Tradition

 CORNER
MODE.SCHUH.TREFF

 WEIß
LADEN

RahmenDamen
Hauptstraße 7
3270 Scheibbs

 gheorghe
elektro. licht. technik

Das ganze BAU ist einer HAUT!
RATAY
DACHDECKER • SPENGLER • ZIMMER

 NATURKOST
ROLAND

 Elektrounternehmen
SCHAFFHUBER Leopold
Hauptstraße 45-47 3270 Scheibbs
Tel. 07462/46111 Fax 07462/41122
E-Mail: schaffhuber@schaffhuber.at
Anfahrtskarte: Scheibbs, 400m, 3270 Scheibbs
Elektronikservice • Lichttechnik • Schweißarbeiten
Wohnherausgeber • Ein-Neuwerkstätten • Elektroarbeiten

 Fliedner-Paradies
Bruckner

 KREIS
LAUFER

 Farben & Fassaden
SELMANN
Malermeister Betrieb

 ZKW

 EVN



musik aktuell



neue musik in niederösterreich
eine initiative der musikfabrik nö

INTERTONALE



pharma &

breathing new life
into proven medicines

www.pharmaand.com



Besuchen Sie unseren Farbenfachhandel in der
Gamingergasse 1
3270 Scheibbs !!!

Neben allerlei Produkte rund ums Malerhandwerk
gibt es auch das eine oder andere Kunstschmankerl
zu erwerben.

Eine gute Zeit in Scheibbs wünscht
Ihr Malermeister und Sachverständiger
für Schimmelpilzsanierung (TÜV)

Jürgen Selmann

www.farben-fassaden-selmann.at

EVN

ENERGIE FÜR
Kunst & Kultur

Wir fördern Kunst und Kultur
aus Niederösterreich für Niederösterreich.
Mehr auf evn.at.

SPARKASSE 
Scheibbs

Jetzt
Termin
vereinbaren

Welche Ziele haben Sie?

Reden wir darüber.
Der Financial Health Check.

Hauptstraße 9, 3270 Scheibbs
Tel.: 050100/79900
E-Mail: info@scheibbs.sparkasse.at



high on caffeine.

fritz-kola.com


HAMBURG
fritz-kola
ORIGINAL

PROBERAUM SCHEIBBS JAHRESPROGRAMM 2024

15.03. Konzert: Chorosia, Cutting Threads, Hills Like White Lions

19. bis 20.04. Mini-Festival: Frühlingserwachen

mit Heckspoiler, Bastard Peels, Leber, Half Darling,
Hyperdog, Tauchen, DJ Cookie Queen

20.04. Aktionstage Block 1

mit den Workshops **Nahtstelle**, **Cyanotypie** und **Bike-Service**

18.05. Proberaum Wandertag mit Gianna Rose Projekt

15.06. Proberaum Kunst- und Flohmarkt

22.06. Literatur & Musik in der Stadtmole

22. bis 23.06. Aktionstage Block 2

mit den Workshops **Just Messing**, **Fermentieren**, **DIY-Barfußsandalen** und **Bike-Service**

13.07. Aktionstage Block 3

mit den Workshops **Architektur Basics**, **Qigong & Klangreise**, **Nahtstelle** und **Cyanotypie**

20.07. Konzert: Youth Alive*

20.07. Aktionstage Block 4

mit den Workshops **Architektur Basics** und **Qigong & Klangreise**

09. bis 10.08. Proberaum Sommerkino

14.09. Konzert: Jugendbühne am Scheibbser Hiabstla

20. bis 21.09. Mini-Festival: Herbstfest hosted by Lilac Vegetal

21.09. Aktionstage Block 5

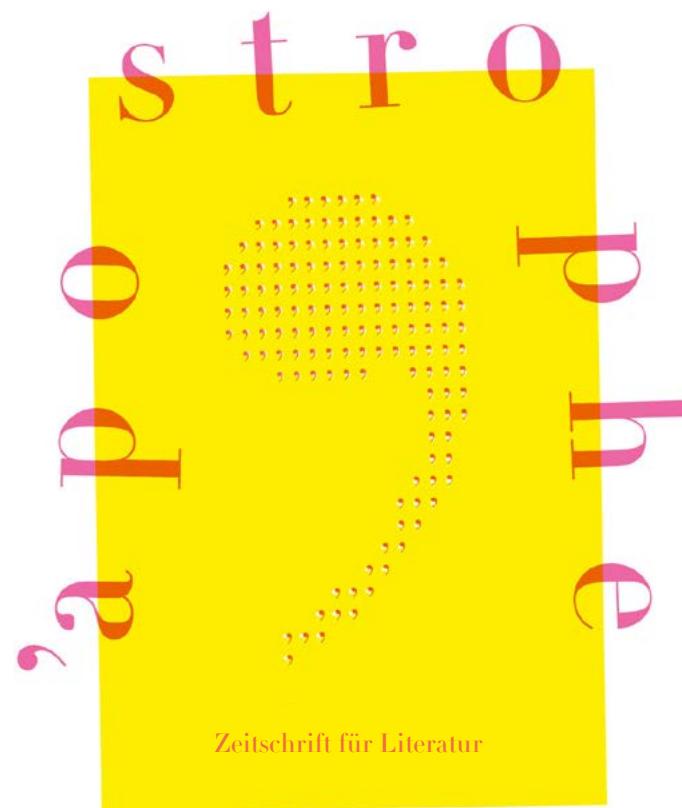
mit den Workshops **Buchbinden**, **Schreibwerkstatt** und **Illustration**

04.11. 'apostrophe - Zeitschrift für Literatur: Release Ausgabe #8

Änderungen einzelner Veranstaltungen vorbehalten.

Nähere Infos zeitnah zu den jeweiligen Events unter www.proberaumscheibbs.com
Veranstaltungsort bis auf Ausnahmen: Proberaum Scheibbs, Feldgasse 1, 3270 Scheibbs

* in Zusammenarbeit mit scheibbs.impuls.kultur



Die Literaturzeitschrift 'apostrophe' ist eine offene Bühne – eine Bühne auf Papier. In ihr werden Arbeiten von Kunst- und Kulturschaffenden sichtbar gemacht. Da der Literaturbetrieb viel zu oft gerade die Stimmen verstärkt, die ohnehin schon gehört werden, sollen in der Zeitschrift alle Schreibenden – egal ob bereits etabliert oder mit ersten Gehversuchen – die Gelegenheit erhalten, eigene Texte zu publizieren.

Die nächste Ausgabe erscheint im Herbst 2024. Alle Infos zum Einsenden gibt's unter www.apostrophe-literatur.at.

INTERTONALE IMPRESSUM/ TEAM

Projektleitung / Managing Director: GERALD ZAGLER
Künstlerische Leitung / Musical Director: ARNOLD ZAMARIN
Produktionsleitung / Production Manager: DAVID SCHRITTWIESER
Leitung Technik / Technical Manager: JAKOB WALLNER
Leitung Gastronomie / Chef de Bar: ALEXANDRA WOLLER
Fundraising: AGNES ACHLEITNER
Social Media: NIKOLAUS RATAY

Portraits (Page 10-21) + Photos (Page 24,25; 38-39): MAŠA STANIĆ / mashi.at
Photo ARAI (Page 28): LUISE REICHERT / luisereichert.com
Proberaum Logo: CLEMENS AUER
Druck: DRUCKSINN - GUGLER GMBH, MELK / drucksinn.at
Art Director: SCHORSCH FEIERFEIL / schorschfeierfeil.com
Englische Übersetzungen / Translation: TRISTAN BATH

Organisiert und durchgeführt von / Organized by
INTERTONALE Verein zur Förderung und Vernetzung von Musik und Kunst
Feldgasse 1, 3270 Scheibbs
ZVR: 1232860012
+43 677 62844333
info@intertonale.at

Obfrau / Chair: ANNA SOPHIA DEFANT
Kassier / Treasurer: PAUL HAUPTMANN
Schriftführerin / Secretary: DORIS NEUBACHER

In Kooperation mit / in cooperation with Proberaum Scheibbs
Vorsitz / Chair: MAXIMILIAN ZELLER & STEPHANIE CHIRILA

DANKE an alle Teilnehmer:innen, Unterstützer:innen, Förder:innen und helfenden Hände!
THANX to all supporters, sponsors and helping hands!

www.INTERTONALE.at
© 2024



PurePrint®
innovated by gugler* DruckSinn
Gesund. Rückstandsfrei. Klimapositiv.
drucksinn.at

TURNTABLISTA
MASHA DABELKA

SONGWRITING
ARAI

SKETCHES ORCHESTRA
BEATE WIESINGER

SOUND & PERCEPTION
JULIEN DESPREZ

PRODUCING
CID RIM

ARTIST IN RESIDENCE
YASAMAN HASANI

Organisiert und durchgeführt vom Verein INTERTONALE
3270 Scheibbs, ZVR: 1232860012. © 2024